



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/1/2
10 July 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Первое совещание
Париж, 4-8 сентября 1995 года
Пункт 3 предварительной повестки дня

MODUS OPERANDI ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Записка секретариата

I ВВЕДЕНИЕ

1. В статье 25 Конвенции о биологическом разнообразии учреждается Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) в целях обеспечения Конференции Сторон и, при необходимости, других ее вспомогательных органов своевременными консультациями в связи с осуществлением Конвенции. Пункт 2 статьи 25 Конвенции предусматривает, что "под руководством и в соответствии с руководящими принципами, изложенными Конференцией Сторон, и по ее просьбе этот орган:

- a) дает научные и технические оценки состояния биологического разнообразия;
- b) подготавливает научные и технические оценки последствий типов мер, принятых в соответствии с положениями настоящей Конвенции;
- c) выявляет новые, эффективные и самые современные технологии и ноу-хау в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия и выносит рекомендации о путях и средствах содействия разработке и/или передаче таких технологий;

Na. 95-5374 030895 100895

/...



United Nations
Environment
Programme

d) дает консультации по научным программам и международному сотрудничеству в области исследований и разработок, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия;

e) дает ответы на вопросы научного, технического, технологического и методологического характера, которые могут быть поставлены перед органами Конференции Сторон и ее вспомогательными органами".

2. На своем первом совещании, состоявшемся в Нассау, Багамские Острова, 28 ноября - 9 декабря 1994 года, Конференция Сторон постановила, что ВОНТТК рассмотрит на своем первом очередном совещании свой modus operandi, принимая в полной мере во внимание все мнения, высказанные по этому вопросу на первом совещании Конференции Сторон и представленные в письменном виде секретариату до конца февраля 1995 года, а также необходимость учета опыта соответствующих имеющихся организационных структур.

3. Конференция Сторон соответственно включила "вопросы, связанные с modus operandi", в качестве пункта 3 в проект предварительной повестки дня первого совещания ВОНТТК, содержащейся в приложении к решению I/7 первого совещания Конференции Сторон.

4. Цель настоящей записи заключается в том, чтобы помочь первому совещанию ВОНТТК в рассмотрении его modus operandi, принимая во внимание мнение первого совещания Конференции Сторон и мнения, представленные в письменном виде в секретариат, а также опыт других соответствующих учреждений. Были также рассмотрены мнения, выраженные правительствами в ходе совещаний Межправительственного комитета по Конвенции о биологическом разнообразии, состоявшихся в Женеве, Швейцария (11-15 октября 1993 года), и в Найроби, Кения (20 июня - 1 июля 1994 года), и Межправительственного совещания открытого состава научных экспертов по биологическому разнообразию, состоявшегося в Мехико, Мексика (11-15 апреля 1994 года). Письменные доклады, полученные секретариатом, содержатся в документе CBD/SBSTTA/1/Inf.1.

5. В первую очередь, в разделе II записи отражаются функции ВОНТТК, содержащиеся в статье 25 Конвенции. Затем, в разделе III в ней излагаются некоторые элементы функционирования ВОНТТК, согласованного в Конвенции, а также в решениях первого совещания Конференции Сторон до разработки этих элементов и определения новых, предлагаемых на рассмотрение совещанию.

II. ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНЫЕ ЗАДАЧИ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

2.1 Научные и технические оценки состояния биологического разнообразия

6. Подпункт а) пункта 2 статьи 25 Конвенции требует, чтобы ВОНТТК давал научные и технические оценки состояния биологического разнообразия, необходимые в соответствии с Конвенцией. Для обеспечения таких оценок ВОНТТК:

- a) изучает национальную и международную научно-техническую литературу;
- b) компилирует и анализирует такую информацию в связи с состоянием охраны и устойчивым использованием биологического разнообразия; и
- c) подготавливает запросы на конкретную информацию в соответствующие учреждения.

7. Особую важность для проведения научно-технических оценок состояния биологического разнообразия имеет рассмотрение информации, содержащейся в любом типе национальных докладов, включая доклады, которые должны представляться Сторонами в соответствии со статьей 26 Конвенции, и докладах об исследованиях по странам. Полезным примером в данном случае является проект ЮНЕП/ФГОС "Глобальная оценка биоразнообразия"¹. Она является одной из наиболее поздних оценок состояния биологического разнообразия на глобальном уровне.

8. В связи с предоставлением национальных докладов Конференция Сторон рассмотрит на своем втором совещании форму и периодичность представления докладов. Конференция, возможно, также пожелает принять решения, касающиеся механизма рассмотрения национальных докладов. Одним из имеющихся вариантов является создание конкретно для этой цели органа в рамках ВОНТТК.

9. ВОНТТК не сможет осуществлять компиляцию первичных данных для цели выполнения этих функций. Его работа главным образом будет связана с обзором материалов и данных оценок и анализа компетентных национальных, региональных и международных организаций и

¹ Целью Глобальной оценки биоразнообразия является обеспечение независимого, критического, тщательного научного анализа текущих вопросов, теорий и мнений, касающихся основных глобальных аспектов биологического разнообразия. Эти аспекты включают характеристику, происхождение, динамику, объем, распространение, мониторинг и многостороннее значение биологического разнообразия; биологическое разнообразие и функционирование экосистем; воздействие человека на биологическое разнообразие; сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия; биотехнологию; управление информационными данными и связи. В этой оценке будут рассматриваться состояние нынешних данных, определяться пробелы в знаниях, выявляться критические научные вопросы, а также будет обращаться внимание на те вопросы, по которым ученые достигли единого мнения, а также на те вопросы, в отношении которых неопределенность привела к противоположным мнениям и вызвала необходимость в дальнейших исследованиях.

учреждений. Для выполнения этой задачи помочь секретариата будет недостаточно без адекватной финансовой и технической поддержки. Потребности программы работы ВОНТТК и средства для удовлетворения этих потребностей должны быть увязаны с бюджетом, принятым Конференцией Сторон. Компиляция данных, обзоры, обследования, оценки и т.д., а также совещания групп или других вновь созданных органов влекут за собой финансовые последствия, которые должны быть отражены в бюджете Конференции Сторон в целях их эффективного осуществления. Решающее значение для проведения научно-технических оценок состояния биологического разнообразия имеет развитие широкой сети сотрудничества с участием соответствующих национальных, региональных и международных организаций и учреждений, что связано с обеспечением надлежащих финансовых и людских ресурсов.

2.2 Научные и технические оценки последствий типов принятых мер

10. В соответствии с подпунктом б) пункта 2 статьи 25 Конвенции ВОНТТК подготавливает научные и технические оценки типов мер, принятых в соответствии с положениями Конвенции. Соответственно, ВОНТТК необходимо будет осуществлять:

- a) компиляцию мер, содержащихся в национальных докладах, связанных с конкретными типами мер, предусмотренными в Конвенции, в частности в статьях 8, 9 и 10. Статья 26 Конвенции призывает каждую Сторону "представлять Конференции Сторон доклады о мерах, принятых ею для осуществления положений Конвенции, и об их эффективности с точки зрения достижения целей настоящей Конвенции". ВОНТТК, возможно, пожелает провести широкий сравнительный анализ эффективности типов принятых мер на основе анализа, содержащегося в национальных докладах;
- b) сравнительный анализ эффективности мер, принятых в рамках других связанных с этим международных конвенций и правовых документов.

11. Для осуществления оценки последствий типов мер ВОНТТК необходимо будет определить средства, позволяющие осуществлять такую оценку. Одним из примеров таких средств является использование индикаторных видов. Решение вопроса о том, как оптимально проводить анализ принятых мер, может быть упрощено, если поручить предварительную работу специальной группе.

12. Предполагаемое решение второй сессии Конференции Сторон, касающееся механизма рассмотрения национальных докладов, представленных Сторонами, может помочь ВОНТТК в выполнении его функций в рамках подпункта б) пункта 2 статьи 25 Конвенции.

2.3 Выявление новых технологий, а также содействие и рекомендации относительно передачи технологий

13. Подпункт с) пункта 2 статьи 25 Конвенции требует, чтобы ВОНТТК выявлял новые, эффективные и самые современные технологии и ноу-хау в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия и выносил рекомендации о путях и средствах содействия разработке и/или передаче таких технологий.

/...

14. При выполнении этой конкретной функции в рамках своего мандата ВОНТТК, возможно, пожелает обратиться к деятельности Межправительственного совещания открытого состава научных экспертов по биологическому разнообразию (см. документ UNEP/CBD/COP/1/16), в частности к приложениям II-IX, в которых приводятся ориентировочные перечни технологий, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия. Эти технологии разнообразны, и страны располагают различными потенциалами доступа к ним, их разработке и передаче. В приложении VI предлагаются пути включения в современную практику управления знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, которые включают традиционный образ жизни. ВОНТТК, возможно, также пожелает изучить типы соглашений и механизмов, обеспечивающих укрепление взаимодействия между учреждениями в целях передачи технологий, и использовать на практике механизм посредничества, созданный в целях поощрения и облегчения научно-технического сотрудничества (пункт 3 статьи 18 Конвенции).

2.4 Консультации по научным программам и международному сотрудничеству в области исследований и разработок, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия.

15. В рамках подпункта d) пункта 2 статьи 25 Конвенции ВОНТТК дает консультации по научным программам и международному сотрудничеству в области исследований и разработок, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия. При выполнении этой функции ВОНТТК необходимо будет опираться на всеобъемлющее исследование научных программ и международного сотрудничества в области исследований и разработок.

16. ВОНТТК на основе такого всеобъемлющего исследования, возможно, пожелает выявить существующие пробелы и рекомендуемые приоритеты, связанные с международным сотрудничеством в области исследований и разработок, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия. Межправительственное совещание открытого состава научных экспертов по биологическому разнообразию отметило, что завершение всеобъемлющего исследования потребует значительного времени и таким образом в краткосрочном плане предложило провести сбор информации, касающейся показательных моделей, целевых исследований и примеров успешного международного сотрудничества (см. UNEP/CBD/COP/1/16, пункт 34).

17. При предоставлении консультаций ВОНТТК может также принимать во внимание элементы программы научно-технических исследований, касающихся сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, которая была предложена Межправительственным совещанием открытого состава научных экспертов по биологическому разнообразию (см. UNEP/CBD/COP/1/16, приложение X).

2.5 Ответы на вопросы научного, технического и методологического характера

18. В соответствии с подпунктом е) пункта 2 статьи 25 Конвенции ВОНТТК дает ответы на вопросы научного, технического, технологического и методологического характера, которые могут быть поставлены перед органом Конференцией Сторон. Выполнение этой функции следует рассматривать в сочетании с программой работы Конференции Сторон и ее вспомогательных органов и основными достижениями в области биологического разнообразия и устойчивого использования. Эта функция также включает задачи, которые, вероятно, трудно будет классифицировать в рамках одной из вышеперечисленных функций, а также задачи, охватывающие более одной такой функции. Некоторые из этих задач могут носить ограниченный характер, в то время как другие будут сложными и потребуют создания таких механизмов, как рабочие группы, способные облегчить подготовку ответов.

III. ВОПРОСЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

19. Статья 25 Конвенции и соответствующие решения, принятые первым совещанием Конференции Сторон предусматривают некоторые элементы функционирования ВОНТТК. Тем не менее для обеспечения максимальной эффективности деятельности ВОНТТК могут потребоваться дополнительные элементы.

3.1 Согласованные элементы *modus operandi* ВОНТТК

20. Элементы *modus operandi* ВОНТТК, согласованные в рамках Конвенции, а также в решениях первого совещания Конференции Сторон, касаются сферы деятельности, характера ВОНТТК и правил процедуры, а также периодичности и сроков проведения совещаний.

3.1.1 Сфера деятельности

21. Сфера деятельности ВОНТТК приводится в пункте 2 статьи 25 Конвенции и отражена в структуре повестки дня его первого совещания, которая была принята на первом совещании Конференции Сторон. Его среднесрочная программа работы будет определяться программой работы Конференции Сторон. Тем не менее ВОНТТК, возможно, пожелает выявить значительные и возникающие научные, технические и технологические вопросы и поставить Конференцию Сторон в известность о дополнительных мероприятиях, необходимых для осуществления положений Конвенции.

22. ВОНТТК, учрежденный в соответствии со статьей 25 Конвенции, будет обеспечивать научные, технические и технологические консультации. Эти консультации не будут ограничиваться вопросами, касающимися только сохранения биологического разнообразия, а скорее будут охватывать вопросы, возникающие из единой цели Конвенции: сохранение биологического разнообразия, устойчивое использование его компонентов, а также справедливое распределение благ. Межправительственный комитет по Конвенции о биологическом разнообразии (МККБР) на своей второй сессии рекомендовал (UNEP/CBD/COP/1/4, пункт 291) предоставлять научные и технические консультации, в том числе по вопросам политики, касающиеся научно-технических программ и международного

сотрудничества в области исследований и разработок, но при этом не заниматься другими вопросами политики. МККБР считает, что ВОНТТК следует работать в направлении достижения научного консенсуса и разработки вариантов, связанных с вопросами, на которых могли бы основываться политические переговоры.

3.1.2 Междисциплинарный характер

23. В соответствии с положениями пункта 1 статьи 25 ВОНТТК "является открытым для участия всех Сторон и имеет многоотраслевой характер. В него входят представители правительства, компетентные в соответствующей отрасли знаний". Стороны обязаны обеспечивать многоотраслевой характер ВОНТТК посредством соответствующего выбора представителей, который определяется вопросами, рассматриваемыми на совещаниях ВОНТТК и его программой работы. Стороны, возможно, пожелают проконсультироваться по дисциплинам, определенным Межправительственным совещанием открытого состава научных экспертов по биологическому разнообразию, необходимым для осуществления положений Конвенции (см. UNEP/CBD/COP/1/16, приложения П-IX). Эти дисциплины касаются:

- a) идентификации, систематизации и мониторинга экосистем, видов и генетических ресурсов;
- b) сохранения *in situ* и *ex situ* компонентов биологического разнообразия и их устойчивого использования;
- c) технологий в области сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов;
- d) путей и средств содействия разработке и/или передаче новых, эффективных и самых современных технологий в области сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов;
- e) путей сочетания современной практики управления с знаниями, новшествами и практикой коренных и местных общин, которые являются отражением традиционного образа жизни;
- f) научно-технических программ подготовки кадров в области сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов (на местном, региональном и национальном уровнях);
- g) сбора, обработки и передачи данных.

3.1.3 Правила процедуры

24. Пункт 3 статьи 23 Конвенции предусматривает, что Конференция Сторон консенсусом согласовывает и принимает свои правила процедуры и правила процедуры любых вспомогательных органов, которые она может учредить. На своем первом совещании Конференция Сторон приняла свои правила процедуры, содержащиеся в приложении к ее решению I/1. Пункт 5 правила 26 правил процедуры Конференции Сторон предусматривает, что,

если Конференция Сторон не принимает иного решения, правила процедуры Конференции Сторон *mutatis mutandis* применяются к работе вспомогательных органов, учрежденных в рамках Конвенции. Если ВОНТТК сочтет целесообразным изменить некоторые из этих правил, он может предложить любые изменения Конференции Сторон на ее втором совещании.

25. На основании соответствующих положений правил процедуры Конференции Сторон участие в очередных совещаниях ВОНТТК открыто для наблюдателей и соответствующих неправительственных организаций.

3.1.4 Периодичность и сроки проведения совещаний

26. Пункт 1 правила 4 правил процедуры Конференции Сторон относительно периодичности проведения совещаний *mutatis mutandis* применяется к совещаниям ВОНТТК. Кроме того, Конференция Сторон на своем первом совещании постановила, что ВОНТТК:

- a) будет проводить свои совещания достаточно заблаговременно до каждого совещания Конференции Сторон, с тем чтобы Стороны могли рассмотреть его доклад в ходе своей подготовки к совещанию Конференции Сторон. В соответствии с решениями первой Конференции Сторон относительно проведения совещаний его органов необходимо, чтобы прошло по крайней мере два месяца между любым совещанием ВОНТТК и созывом любого очередного совещания Конференции Сторон (см. подпункт с) пункта 1 ее решения I/7);
- b) проведет в 1995 году совещание в течение одной недели для подготовки к второму совещанию Конференции Сторон (см. пункт 4 ее решения I/7).

27. Продолжительность, а также периодичность проведения совещаний ВОНТТК будет пересмотрена на более позднем этапе с учетом решения Конференции Сторон об осуществлении пункта 1 правила 4 правил процедуры Конференции Сторон относительно периодичности ее совещаний. Кроме того, периодичность и продолжительность последующих совещаний ВОНТТК необходимо будет согласовать с учетом финансовых последствий.

3.2 Дополнительные элементы *modus operandi* ВОНТТК

28. ВОНТТК, возможно, пожелает продолжить разработку согласованных элементов своего *modus operandi*, обсужденных выше, или разработать дополнительные элементы в целях обеспечения эффективного осуществления его функций и содействия обеспечению положительного и объективного научного, технического и технологического вклада в работу Конференции Сторон. Эти элементы могут касаться структуры ВОНТТК, организации его работы, продолжительности его совещаний, правил процедуры и участия неправительственных организаций. Дополнительными элементами для рассмотрения могли бы стать национальные выделенные центры, а также необходимость перечня экспертов и его использования. ВОНТТК также, возможно, пожелает

рассмотреть любые другие рекомендации, которые он вынесет Конференции Сторон относительно необходимости дополнительной разработки круга ведения, организации и характера деятельности в соответствии с пунктом 3 статьи 25.

3.2.1 Структура ВОНТТК

29. Мнения, выраженные на первом совещании Конференции Сторон, а также письменные сообщения, полученные секретариатом относительно modus operandi ВОНТТК, указывают на то, что Конвенция о биологическом разнообразии нуждается в таком органе, как Межправительственная группа по изменению климата (МГИК) в целях обеспечения оптимального научного, технического и технологического вклада и, в случае необходимости, обеспечения деятельности, направленной на достижение научного консенсуса по вопросам, на которых могли бы основываться политические обсуждения. МГИК представляет собой межправительственный орган открытого состава, который на регулярной основе проводит совещания для рассмотрения докладов или оценок, вытекающих из работы групп экспертов. В некоторых письменных сообщениях предлагается, чтобы структура МГИК служила образцом для деятельности ВОНТТК. В других сообщениях подчеркивается необходимость избегать увеличения числа органов в контексте Конвенции о биологическом разнообразии.

30. Можно было бы предусмотреть создание ограниченного числа групп экспертов для рассмотрения конкретных вопросов, связанных с работой ВОНТТК. Поэтому ВОНТТК, во-первых, возможно, пожелает определить научные вопросы в рамках Конвенции и его среднесрочной программы работы (см. CBD/SBSTTA/1/3), для которых, возможно, понадобится создать группы экспертов. Затем он, возможно, пожелает вынести рекомендации о наиболее приемлемом числе групп, которые должны быть созданы в данном году; их составе с учетом принципа справедливого географического представительства экспертов и процедуре назначения их членов. Группы могут учреждаться на временной или постоянной основе в зависимости от характера рассматриваемых вопросов.

31. Учитывая время, которое требуется для создания таких групп экспертов, а также необходимость обеспечения адекватной подготовки необходимой документации, ВОНТТК, возможно, пожелает вынести рекомендации на первом совещании относительно создания групп экспертов не только на 1996 год, но также и на 1997 год. Любая группа, учрежденная в целях того, чтобы результаты ее работы явились частью справочной документации совещания ВОНТТК, должна планировать проведение своих совещаний достаточно заблаговременно до начала совещания ВОНТТК.

32. На совещании кандидатов, выдвинутых в состав бюро первого совещания ВОНТТК, проходившем в Женеве 6-7 июня 1995 года, в качестве образцов вопросов, для рассмотрения которых можно было бы создать

специальные группы в составе 15-20 экспертов в целях оказания помощи ВОНТТК в осуществлении его программы работы на 1996 год, были определены следующие два вопроса:

- a) рассмотрение методов определения параметров, включая индикаторы биологического разнообразия, которые помогут Сторонам в проведении их оценки эффективности мер, принятых в рамках Конвенции;
- b) рассмотрение вопроса о доступе к технологии, ее разработке и передаче. Этот вопрос будет рассматриваться каждый год в рамках среднесрочной программы работы Конференции Сторон.

33. Также было предложено создать группы экспертов для рассмотрения следующих вопросов:

- a) биологическое разнообразие морской и прибрежной среды;
- b) биологическое разнообразие лесов;
- c) агробиоразнообразие; и
- d) доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, вытекающих из их использования.

34. Первое совещание ВОНТТК, возможно, обеспечит дополнительные указания, касающиеся создания групп экспертов. При создании групп ВОНТТК должен стремиться максимально использовать все результаты работы и опыт существующих органов и избегать дублирования усилий.

35. Во избежание увеличения числа групп экспертов ВОНТТК в качестве альтернативы, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о создании консультативной группы экспертов в составе 10-15 членов, избираемых на основе их знаний, с учетом обеспечения справедливого географического представительства. Эта группа будет выступать в качестве основного инструмента для получения и предоставления консультаций или сможет проводить предварительные оценки необходимости дополнительных групп. Члены консультативной группы экспертов по биологическому разнообразию будут назначаться Исполнительным секретарем в тесных консультациях с Председателем Конференции Сторон и Председателем ВОНТТК на срок от трех до пяти лет, который предпочтительно должен совпадать с точными сроками осуществления среднесрочной программы работы ВОНТТК. Мандат такой консультативной группы будет заключаться в оказании ВОНТТК помощи в решении научных, технических и технологических вопросов, носящих долгосрочный характер.

36. Можно было бы также рассмотреть вопрос о создании региональных подгрупп ВОНТТК.

3.2.2 Организация работы в ходе совещаний

37. С учетом объема и сложности вопросов, включенных в его повестку дня, ВОНТТК, возможно, пожелает рассмотреть на своем первом совещании организацию работы в ходе совещаний. Можно было бы рассмотреть вопрос о создании неофициальных контактных групп открытого состава и/или

/...

официальной рабочей группы (групп) или комитета (комитетов). Создание неофициальных контактных групп открытого состава позволит ВОНТТК гибко приспособить организацию своей работы к нуждам и потребностям каждого своего совещания. Создание постоянной рабочей группы (групп) или комитета (комитетов) потребует соглашения, касающегося их конкретного круга ведения. Рекомендации о необходимости этих групп будут носить более четкий характер по мере накопления у ВОНТТК опыта работы.

38. Если будет принято решение о создании специальных групп экспертов по конкретным вопросам, ВОНТТК, вероятно, потребуется создавать в ходе своих совещаний специальные рабочие группы открытого состава по этим же конкретным вопросам для рассмотрения докладов групп, прежде чем они будут представлены на пленарных заседаниях.

3.2.3 Продолжительность совещаний

39. ВОНТТК, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о продолжительности своих совещаний. Учитывая большую рабочую нагрузку на раннем этапе его функционирования, можно было бы предусмотреть продолжительность проведения совещаний ВОНТТК, превышающую пять рабочих дней. Для рассмотрения насыщенной повестки дня ВОНТТК ежегодные двухнедельные совещания были бы более рентабельными, нежели проведение двух или более совещаний продолжительностью в одну неделю.

40. В случае необходимости ВОНТТК может созывать возобновленные сессии своих очередных совещаний. В таких случаях ВОНТТК всегда следует учитывать положения подпункта с) пункта 1 решения I/7 первого совещания Конференции Сторон, который предусматривает, что ВОНТТК будет проводить свои совещания достаточно заблаговременно до каждого совещания Конференции Сторон, с тем чтобы Стороны могли рассмотреть его доклад в ходе своей подготовки к совещанию Конференции Сторон.

41. Продолжительность, а также периодичность проведения совещаний ВОНТТК будет пересматриваться на более позднем этапе с учетом решения Конференции Сторон, касающегося осуществления пункта 1 правила 4 правил процедуры Конференции Сторон о периодичности ее совещаний.

3.2.4 Правила процедуры

42. Совещание, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, есть ли необходимость рекомендовать для рассмотрения второго совещания Конференции Сторон какие-либо изменения к правилам процедуры.

43. В ходе подготовительного процесса к первому совещанию Конференции Сторон в целях обеспечения последовательности работы, а также учитывая технический и научный характер результатов работы ВОНТТК, было предложено, чтобы члены бюро ВОНТТК избирались на двухгодичный срок.

44. По причинам финансового и практического характера, а также с учетом прошлого опыта аналогичных технических органов, ВОНТТК, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о подготовке своих отчетов на рабочих языках Организации Объединенных Наций.

3.2.5 Национальные выделенные центры

45. Необходимо обеспечивать непрерывность работы ВОНТТК, учитывая ее научный и технический характер. ВОНТТК, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, могут ли выделенные центры Конвенции также быть определены как выделенные центры ВОНТТК или же следует определить иные выделенные центры.

3.2.6 Перечень экспертов

46. Первое совещание ВОНТТК, возможно, порекомендует создать перечень экспертов, обладающих опытом и знаниями в областях, имеющих отношение к Конвенции. Перечень будет основан на назначениях, получаемых в письменной форме от Сторон, а также от компетентных организаций, и будет обновляться механизмом посредничества для технического и научного сотрудничества, когда такой механизм будет функционировать в полной мере. Такой перечень облегчит выбор членов групп экспертов.

3.2.7 Участие неправительственных организаций

47. Конвенция признает вклад неправительственных организаций в осуществление целей Конвенции. Целый ряд неправительственных организаций накопили ценный опыт в областях деятельности, охватываемых Конвенцией. ВОНТТК, возможно, пожелает рассмотреть, каким образом можно оптимально использовать технический и научный опыт, которым располагают неправительственные организации.

48. Образцом может служить Комитет неправительственных организаций Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций (ЭКОСОС). В случае создания такой Комитет аккредитованных неправительственных организаций может проводить совещания до начала очередных совещаний ВОНТТК для подготовки доклада и сведения воедино мнений научного неправительственного сообщества по пунктам, рассматриваемым ВОНТТК.

3.2.8 Организационные рабочие связи с другими соответствующими научными и техническими органами

49. В ходе первого совещания Конференции Сторон было принято решение, что ВОНТТК будет дополнять, а не дублировать научно-техническую работу, осуществляемую другими соответствующими органами. Таким образом, ВОНТТК, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, как наладить организационные рабочие связи с другими соответствующими научными и техническими межправительственными органами для оптимального использования их опыта. Особое внимание можно уделить научным органам, созданным в рамках международных конвенций в области окружающей среды и правовых документов, непосредственно касающихся целей Конвенции.

3.2.9 Осуществление пункта 3 статьи 25 Конвенции

50. Пункт 3 статьи 25 Конвенции предусматривает, что функции и круг ведения ВОНТТК могут быть дополнительно уточнены Конференцией Сторон. Письменные сообщения, полученные секретариатом относительно *modus operandi*, указывают на отсутствие необходимости на данном этапе в дополнительной разработке круга ведения ВОНТТК. Тем не менее в 1997 году, в конце срока текущей среднесрочной программы работы, ВОНТТК, возможно, вынесет рекомендации об осуществлении пункта 3 статьи 25 Конвенции с учетом накопленного опыта и результатов, достигнутых в ходе осуществления его мандата.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

51. Независимо от того, какие организационные меры ВОНТТК пожелал бы рекомендовать Конференции Сторон относительно его *modus operandi*, они должны носить достаточно гибкий характер, с тем чтобы позволить ВОНТТК в случае необходимости внести любые соответствующие корректировки с учетом результатов, достигнутых в осуществлении его мандата.

52. Рекомендованные элементы *modus operandi* ВОНТТК необходимо будет отразить с бюджетной и финансовой точек зрения. ВОНТТК, возможно, пожелает поручить секретариату отразить эти финансовые последствия в предлагаемом бюджете Конвенции на 1996-1997 годы, который будет представлен для рассмотрения Конференции Сторон на ее втором совещании.
